

Załącznik nr 50

do uchwały nr ... Senatu Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 20 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany uchwały nr 414
Senatu Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 8 maja 2019 r. w sprawie programów studiów na Uniwersytecie Warszawskim

„Załącznik nr 107

do uchwały nr 414 Senatu Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 8 maja 2019 r. w sprawie programów studiów na Uniwersytecie Warszawskim

PROGRAM STUDIÓW
orientalistyka - sinologia

nazwa kierunku studiów	orientalistyka - sinologia
nazwa kierunku studiów w języku angielskim / w języku wykładowym	Oriental Studies - Sinology
język wykładowy	język polski
poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
poziom PRK	7
profil studiów	profil ogólnoakademicki
liczba semestrów	4
liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów	120
forma studiów	studia stacjonarne
tytuł zawodowy nadawany absolwentom (nazwa kwalifikacji w oryginalnym brzmieniu, poziom PRK)	magister
liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	minimum 67
liczba punktów ECTS w ramach zajęć z dziedziny nauk	minimum 5

humanistycznych lub nauk społecznych (nie mniej niż 5 ECTS)	
---	--

Przyporządkowanie kierunku studiów do dziedzin nauki i dyscyplin naukowych, w których prowadzony jest kierunek studiów

Dziedzina nauki	Dyscyplina naukowa	Procentowy udział dyscyplin	Dyscyplina wiodąca (ponad połowa efektów uczenia się)
nauki humanistyczne	nauki o kulturze i religii	82 %	nauki o kulturze i religii
nauki humanistyczne	literaturoznawstwo	12%	
nauki humanistyczne	językoznawstwo	2%	
nauki humanistyczne	filozofia	2%	
nauki humanistyczne	historia	2%	
Razem:	-	100%	-

Efekty uczenia się zdefiniowane dla programu studiów odniesione do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji dla kwalifikacji na poziomach 6-7 uzyskiwanych w ramach systemu szkolnictwa wyższego i nauki po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4

Symbol efektów uczenia się dla programu studiów	Efekty uczenia się	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK
Wiedza: absolwent		
K_W01	Ma pogłębioną wiedzę szczegółową (obejmującą terminologię, teorię i metodologię) z zakresu literaturoznawstwa lub językoznawstwa lub nauki o kulturze i religii, filozofii lub historii	P7S_WG
K_W02	Ma rozszerzoną wiedzę o wybranych problemach kultur Orientu/Afryki (z zakresu kultury i literatury lub języka lub filozofii i religii lub historii i zagadnień społeczno-politycznych) w perspektywie porównawczej	P7S_WG
K_W03	Ma rozszerzoną wiedzę o wybranych problemach kultury Chin (z zakresu kultury i literatury lub języka lub filozofii i religii lub historii i zagadnień społeczno-politycznych) Chin	P7S_WG
K_W04	Ma poszerzoną i pogłębioną wiedzę o języku chińskim	P7S_WG
K_W05	Ma szczegółową wiedzę o stanie badań w zakresie wybranej problematyki Chin i ośrodkach badawczych w Polsce i na świecie	P7S_WK
K_W06	Zna i rozumie zaawansowane metody analizy, interpretacji i wartościowania różnych wytworów kultury Chin właściwe dla wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa i nauk o kulturze i religii, filozofii lub historii	P7S_WK
K_W07	Zna i rozumie rodzimą tradycję naukową (metody analizy, interpretacji i wartościowania) Chin	P7S_WK
K_W08	Ma orientację we współczesnym życiu kulturalnym Chin, Tajwanu	P7S_WG
K_W09	Ma rzetelną wiedzę o zasadach komunikowania się, pisania i czytania we współczesnym i klasycznym języku chińskim	P7S_WG

K_W10	Ma obszerną, pogłębioną wiedzę o strukturach i relacjach społecznych oraz zachowaniach społeczno-kulturowych Chin i Tajwanu w zakresie warunkującym profesjonalną werbalną komunikację społeczną i interkulturową	P7S_WG
K_W11	Zna i rozumie zasady prawa autorskiego oraz zarządzania wytworami własności intelektualnej	P7S_WK
Umiejętności: absolwent		
K_U01	Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i wykorzystywać informacje z różnych źródeł oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy	P7S_UW
K_U02	Potrafi wskazać źródła różnic kulturowych krajów Orientu/Afryki, również na podstawie materiałów źródłowych	P7S_UW
K_U03	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i poszerzać umiejętności badawcze oraz rozwijać zdolności pozwalające na osiągnięcie kariery zawodowej	P7S_UU
K_U04	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu orientalistyki do poszerzania wiedzy z zakresu nauk humanistycznych	P7S_UW
K_U05	Potrafi zastosować wiedzę z zakresu orientalistyki w rozwiązywaniu problemów związanych z odmiennością kulturową w sytuacjach profesjonalnych	P7S_UW
K_U06	Potrafi posługiwać się pojęciami z dziedziny filozofii i religii Chin w celu analizowania i interpretowania zjawisk religijnych, motywów etycznych i zachowań ludzkich, a także różnic między kulturami	P7S_UK
K_U07	Potrafi wykryć związki między kształtowaniem się idei filozoficznych i religijnych Chin a procesami społecznymi, kulturalnymi i gospodarczymi	P7S_UW
K_U08	Potrafi czytać, analizować i interpretować zaawansowane teksty literackie i inne dzieła twórczości kulturalnej (film, prasa, piśmiennictwo o charakterze społecznym) Chin, Tajwanu i chińskiego obszaru językowego prawidłowo umieszczając je w kontekście kulturowym	P7S_UW
K_U09	Umie porównać i dogłębnie przeanalizować zależności między wybranymi tekstami literackimi i innymi dziełami twórczości kulturalnej Chin i Tajwanu (film, prasa, piśmiennictwo o charakterze społecznym), a zagadnieniami tradycji i współczesności	P7S_UW
K_U10	Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury Chin w sposób właściwy dla wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa i nauk	P7S_UW

	o kulturze i religii, filozofii lub historii, stosując oryginalne podejścia uwzględniające wiedzę z zakresu orientalistyki	
K_U11	Potrafi zanalizować najważniejsze zjawiska z zakresu historii/sytuacji społeczno-politycznej/ językowej/ kulturowej Chin	P7S_UW
K_U12	Potrafi ocenić, wyselekcjonować i objaśnić najważniejsze wytwory współczesnej kultury Chin i Tajwanu	P7S_UW
K_U13	Potrafi wyselekcjonować i przełożyć na język polski najcenniejsze dzieła literatury/piśmiennictwa chińskiego	P7S_UK
K_U14	Posługuje się językiem obcym co najmniej na poziomie B2+	P7S_UK
K_U15	Posługuje się językiem chińskimi na poziomie B2+	P7S_UK
K_U16	Potrafi w profesjonalny sposób zachować się, zareagować werbalnie i pośredniczyć w komunikacji i negocjacjach w wybranym społeczno-kulturowym kontekście Chin i Tajwanu	P7S_UK
K_U17	Potrafi wybrać i sformułować temat pracy magisterskiej, dobrać i odszukać źródła we współczesnym i klasycznym języku chińskim, odnieść się do różnych ujęć teoretycznych, a także innych źródeł	P7S_UO
K_U18	Posiada pogłębioną umiejętność prezentacji zagadnień szczegółowych z zakresu problematyki kulturowej Chin w języku polskim oraz w we współczesnym języku chińskim z uwzględnieniem tradycji intelektualnej Chin	P7S_UK
K_U19	Posiada pogłębioną umiejętność formułowania w mowie i piśmie własnych opinii i wniosków w języku polskim oraz w we współczesnym języku chińskim	P7S_UK
K_U20	Posiada pogłębioną umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów	P7S_UK
K_U21	Potrafi biegle korzystać z zaawansowanych narzędzi elektronicznych i internetowych w języku polskim i we współczesnym i klasycznym języku chińskim	P7S_UO
Kompetencje społeczne: absolwent		
K_K01	Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób	P7S_UU
K_K02	Potrafi aktywnie współdziałać i pracować w grupie oraz nawiązywać kontakty i budować relacje społeczne	P7S_UG

		-
K_K03	Potrafi aktywnie nawiązywać kontakty i współdziałać z przedstawicielami odmiennych kultur	P7S_KO
K_K04	Potrafi odpowiednio określić cele i sposoby ich osiągnięcia w zakresie działalności naukowej, zawodowej i społecznej	P7S_KO
K_K05	Jest otwarty na nowe idee i nurty i odmienność kulturową	P7S_KK
K_K06	Ma świadomość odmienności wynikającej z różnorodności kulturowej, religijnej i filozoficznej i jej wpływu na kształtowanie się postaw społecznych i politycznych oraz procesów gospodarczych	P7S_KK
K_K07	Rozumie problematykę etyczną i odpowiedzialność związaną z przekazywaniem wiedzy o Chinach i Tajwanie	P7S_KR
K_K08	Rozumie i docenia wartość własnej tradycji i spuścizny kulturowej oraz Chin i Tajwanu	P7S_KK
K_K09	Dostrzega potrzebę wzbogacenia swojej tradycji o pozytywne wartości filozoficzno-społeczno-kulturowe Chin i Tajwanu, traktuje kulturową synergię jako wartość dodaną	P7S_KK
K_K10	Jest gotów do aktywnego działania na rzecz wzajemnego zrozumienia i efektywnej komunikacji międzykulturowej, współpracy kulturalnej i gospodarczej, kontaktów na gruncie własnym i w Chinach i na Tajwanie	P7S_KO
K_K11	Jest gotów do aktywnego działania na rzecz udostępniania i promowania spuścizny kulturowej oraz najważniejszych wytworów współczesnej kultury Chin i Tajwanu	P7S_KO
K_K12	Potrafi wykorzystać kompetencje językowe i kulturowe w sytuacjach profesjonalnych, takich jak programy pomocowe, rządowe, problemy imigracji, działanie na rzecz bezpieczeństwa kraju	P7S_UK
K_K13	Jest gotów do inicjowania działań na rzecz interesu publicznego oraz do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy	P7S_KO

OBJAŚNIENIA

Symbol efektu uczenia się dla programu studiów tworzą:

- litera K – dla wyróżnienia, że chodzi o efekty uczenia się dla programu studiów,
- znak _ (podkreślnik),
- jedna z liter W, U lub K – dla oznaczenia kategorii efektów (W – wiedza, U – umiejętności, K – kompetencje społeczne),

– numer efektu w obrębie danej kategorii, zapisany w postaci dwóch cyfr (numery 1-9 należy poprzedzić cyfrą 0).

Zajęcia lub grupy zajęć przypisane do danego etapu studiów

Rok studiów: pierwszy

Semestr: pierwszy

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć – liczba godzin								Razem: liczba godzin zajęć	Razem: punkty ECTS	Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot
	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt	Inne				
Przedmiot ogólnouniwersytecki*									min.30	3	-	-
Treści programowe	Zajęcia spoza oferty Wydziału Orientalistycznego służące ogólnemu rozwojowi naukowemu oraz osobistemu studenta. Treści programowe zgodne z treściami zapisanymi w sylabusie przedmiotu, którego wyboru dokonał student											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zgodne z symbolami efektów zapisanymi w sylabusie przedmiotu, którego wyboru dokonał student.											
Konwersatorium orientalistyczne**		10							10	0	K_W01, K_W02, K_W03, K_W06, K_W07, K_U02, K_U03, K_U04, K_U06, K_U07, K_U10, K_U11, K_U18, K_U20, K_K01,	Językoznawstwo/ Literatura/Historia/ Nauki o kulturze i religii

											K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06, K_K08, K_K09, K_K10, K_K11	
Treści programowe	Konwersatoria poświęcone są wybranym problemom kultur Orientu/Afryki (z zakresu kultury i literatury lub języka lub filozofii i religii lub historii i zagadnień społeczno-politycznych) w perspektywie porównawczej											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	-											

Przedmiot metodologiczny***	30								30	3	K_W01, K_W06, K_U01, K_U03, K_U04, K_U07, K_U08, K_U09, K_U17, K_U20, K_K04	Językoznawstwo/ Literatura/Historia/ Filozofia/Nauki o kulturze i religii
Treści programowe	Zajęcia poświęcone są zaawansowanym metodom analizy, interpretacji i wartościowania różnych wytworów kultury właściwych dla wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa i studiów nad kulturą lub filozofii i religioznawstwa lub historii											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Egzamin ustny/pisemny											

English texts about Asia and Africa	20	10							30	3	K_W01, K_W02, K_U01, K_U03, K_U04, K_U14, K_U18, K_K05, K_K06	Nauki o kulturze i religii
Treści programowe	Przedmiot służący lekturze i omówieniu wybranych orientalistycznych tekstów naukowych w języku angielskim. Celem zajęć jest podniesienie kompetencji językowych studentów w języku angielskim z wykorzystaniem tekstów związanych z											

	kierunkiem studiów oraz poszerzenie umiejętności z zakresu technologii informacyjnej.										
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	PROJEKT/PREZENTACJA										

Język i kultura chińska				60					60	4	K_E02; K_W04; K_W08; K_W09. K_W10; K_U02; K_U03; K_U05; K_U08; K_U15; K_U16; K_U18; K_U21; K_U22; K_K03; K_K05; K_K08; K_K09; K_K11; K_K12	Nauki o kulturze i religii
Treści programowe	ZAJĘCIA OBEJMUJĄ 60 GODZIN W TYM 30 GODZIN Z CHIŃSKIEGO JĘZYKA I KULTURY MEDIÓW. ĆWICZENIA MAJĄ NA CELU PODNOSZENIE OGÓLNYCH KOMPETENCJI JĘZYKOWYCH STUDENTÓW W ZAKRESIE CZTERECH UMIEJĘTNOŚCI: ROZUMIENIA TEKSTU PISANEGO, ROZUMIENIA ZE SŁUCHU, WYPOWIEDZI USTNEJ I WYPOWIEDZI PISEMNEJ. SZCZEGÓLNY NACISK KŁADZIE SIĘ NA ROZWÓJ UMIEJĘTNOŚCI ROZUMIENIA I PRZETWARZANIA JĘZYKA.											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie pisemne/ustne na ocenę											

Teksty źródłowe				30					30	3	K_W02; K_W03; K_W04; K_W05; K_W06; K_W07; K_W08; K_W09; K_U02; K_U06; K_U08; K_U09; K_U10; K_U12; K_U13; K_U15; K_U17; K_K08; K_K09	Literatura
Treści programowe	Zajęcia polegają na lekturze tekstów chińskich (współczesnych oraz klasycznych) o wysokim stopniu trudności - teksty											

	literackie, teksty o charakterze społecznym, historycznym, filozoficznym, książkowe lub prasowe. Studenci czytają tekst na zajęciach i dokonują jego tłumaczenia, z elementami analizy treściowej i językowej.									
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie pisemne/ustne na ocenę									

Cywilizacja chińska (do wyboru)		60							60	4	K_W03; K_W06; K_W07; K_W08; K_W10; K_W11; K_U01; K_U02; K_U03; K_U06; K_U08; K_U09; K_U10; K_U11; K_U17; K_U18; K_K01; K_K05; K_K07; K_K11	H/L/J/NKR/
Treści programowe	Celem konwersatorium jest zapoznanie studentów z wybranymi zagadnieniami z historii, literatury, polityki, językoznawstwa, religii i kultury chińskiej. Student ma do wyboru konwersatoria z 5 dyscyplin, z których musi w ciągu dwóch lat zaliczyć 180 godzin i 12 punktów ECTS.											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Praca roczna/prezentacja/											

Translatoryka stosowana		30							30	2	K_W03; K_W04; K_W09; K_U05; K_U06; K_U08; K_U13; K_U15; K_U16; K_U18, K_U19; K_U21; K_K04; K_K10, K_K11, K_K12	NKR
Treści programowe	Ćwiczenia obejmują 30 godzin w tym 20 godzin poświęconych tekstom związanym z kulturą, sztuką i mediami. Zajęcia przygotowują studenta do pracy tłumacza pisemnego, oraz stanowią wprowadzenie do pracy tłumacza ustnego. Program obejmuje: 1. Tłumaczenia pisemne autentycznych tekstów z zakresu komunikacji biznesowej, prawa, techniki,											

	polityki, dziennikarstwa (chińsko-polskie i polsko-chińskie) 2. Tłumaczenia ustne konsekwentne (chińsko-polskie i polsko-chińskie) 3. Wprowadzenie do tłumaczeń symultanicznych 4. Kształcenie technik i warsztatu tłumacza										
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie pisemne/ustne na ocenę										

Język i kultura starożytnych Chin				30					30	2	K_W03; KW04; K_W06; K_W07; K_W09; K_U02; K_U06; K_U08; K_U09; K_U11; K_K05; K_K06; K_K09; K_K11	NKR
Treści programowe	ĆWICZENIA POLEGAJĄ NA LEKTURZE TEKSTÓW HISTORIOGRAFICZNYCH, FILOZOFICZNYCH I UTWORÓW LITERACKICH NAPISANYCH W KLASYCZNYM JĘZYKU CHIŃSKIM (WENYANIE), ICH ANALIZIE JĘZYKOWEJ WRAZ Z OMÓWIENIEM NOWYCH ZAGADNIENÍ GRAMATYCZNYCH, A TAKŻE KULTUROWEJ, POZWALAJĄCEJ UMIEŚCIĆ CZYTANE TEKSTY W ODPOWIEDNIM KONTEKŚCIE. CELEM ZAJĘĆ JEST PODNOSZENIE KOMPETENCJI JĘZYKOWYCH W ZAKRESIE JĘZYKA KLASYCZNEGO.											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie na ocenę											

Seminarium magisterskie			30						30	6	K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_W07, K_W08, K_W10, K_W11, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U05, K_U06, K_U07, K_U08, K_U09,	J/L/H/F/NKR
--------------------------------	--	--	----	--	--	--	--	--	----	---	---	-------------

											K_U10, K_U11, K_U12, K_U14, K_U16, K_U17, K_U18, K_U19, K_U20, K_U21, K_U22 K_K01, K_K02, K_K04, K_K06, K_K07, K_K08, K_K09, K_K10, K_K11	
Treści programowe	SEMINARIUM PRZYGOTOWUJE TECHNICZNIE I MERYTORYCZNIE DO NAPISANIA PRACY MAGISTERSKIEJ I EGZAMINU MAGISTERSKIEGO. PRACA MAGISTERSKA JEST PRZYGOTOWYWANA POD OPIEKĄ PROWADZĄCEGO SEMINARIUM. OD UCZESTNIKÓW WYMAGANE JEST AKTYWNE UCZESTNICTWO, W TYM PRZYGOTOWYWANIE REFERATÓW NA WYBRANE TEMATY. PODCZAS SPOTKAŃ SEMINARNYJNYCH DYSKUTOWANE SĄ ZAGADNIENIA Z DZIEDZINY LITERATURY LUB HISTORII, LUB RELIGII I FILOZOFII, LUB SZTUKI I ESTETYKI, LUB JĘZYKOZNAWSTWA CHIŃSKIEGO.											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	koncepcja i konspekt pracy											

* w tym min. 5 punktów ECTS za przedmiot z dziedziny nauk społecznych

** przedmiot rozliczany w cyklu rocznym

*** np. językoznawstwo, literaturoznawstwo, historia, filozofia, nauki o kulturze i religii

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30

Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 310 + min. 30 godzin, które wynikają z zajęć ogólnouniwersyteckich

Łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów dla danego kierunku, poziomu i profilu (dla całego cyklu): 980 + min.

90 godzin, które wynikają z zajęć ogólnouniwersyteckich

Rok pierwszy
Semestr drugi

Przedmiot ogólnouniwersytecki*										min. 30	1	-	-
---------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---------	---	---	---

Treści programowe	Zajęcia spoza oferty Wydziału Orientalistycznego służące ogólnemu rozwojowi naukowemu oraz osobistemu studenta. Treści programowe zgodne z treściami zapisanymi w sylabusie przedmiotu, którego wyboru dokonał student											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zgodne z symbolami efektów zapisanymi w sylabusie przedmiotu, którego wyboru dokonał student.											
Konwersatorium orientalistyczne**		X							10	4	K_W01, K_W02, K_W03, K_W06, K_W07, K_U02, K_U03, K_U04, K_U06, K_U07, K_U10, K_U11, K_U18, K_U20, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06, K_K08, K_K09, K_K10, K_K11	Językoznawstwo/ Literatura/Historia/ Nauki o kulturze i religii
Przedmiot metodologiczny***	30								30	3	K_W01, K_W06, K_U01, K_U03, K_U04, K_U07, K_U08, K_U09, K_U17, K_U20, K_K04	Językoznawstwo/ Literatura/Historia/ Filozofia/Nauki o kulturze i religii
Treści programowe	Zajęcia poświęcone są zaawansowanym metodom analizy, interpretacji i wartościowania różnych wytworów kultury właściwych dla wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa i studiów nad kulturą lub filozofii i religioznawstwa lub historii											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Egzamin ustny/pisemny											
Język i kultura chińska				60					60	4	K_E02; K_W04;K_W08; K_W09. K_W10;K_U01;	Nauki o kulturze i religii

											K_U02; K_U03; K_U05; K_U08; K_U15; K_U16; K_U18; K_U21; K_U22; K_K01; K_K03; K_K05; K_K08; K_K09; K_K10; K_K11; K_K12	
Treści programowe	ĆWICZENIA OBEJMUJĄ 60 GODZIN, Z CZEGO 30 GODZIN POŚWIĘCONE JEST CHIŃSKIEMU BIZNESOWEMU. ZAJĘCIA MAJĄ NA CELU PODNOSZENIE OGÓLNYCH KOMPETENCJI JĘZYKOWYCH STUDENTÓW W ZAKRESIE CZTERECH UMIEJĘTNOŚCI: ROZUMIENIA TEKSTU PISANEGO, ROZUMIENIA ZE SŁUCHU, WYPOWIEDZI USTNEJ I WYPOWIEDZI PISEMNEJ. SZCZEGÓLNY NACISK KŁADZIE SIĘ NA ROZWÓJ UMIEJĘTNOŚCI ROZUMIENIA I PRZETWARZANIA JĘZYKA.											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie pisemne/ustne na ocenę											

Teksty źródłowe				30					30	3	K_W02; K_W03; K_W04; K_W05; K_W06; K_W07; K_W08; K_W09; K_U02; K_U06; K_U08; K_U09; K_U10; K_U12; K_U13; K_U15; K_U17; K_K08; K_K09	Literatura
Treści programowe	Zajęcia polegają na lekturze tekstów chińskich (współczesnych oraz klasycznych) o wysokim stopniu trudności - teksty literackie, teksty o charakterze społecznym, historycznym, filozoficznym, książkowe lub prasowe. Studenci czytają tekst na zajęciach i dokonują jego tłumaczenia, z elementami analizy treściowej i językowej.											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie pisemne/ustne na ocenę											

Cywilizacja chińska (do wyboru)		60						60	4	K_W03; K_W06; K_W07; K_W08; K_W10; K_W11; K_U01; K_U02; K_U03; K_U06; K_U08; K_U09; K_U10; K_U11; K_U17; K_U18; K_K01; K_K05; K_K07; K_K11	H/L/J/NKR/
Treści programowe	Celem konwersatorium jest zapoznanie studentów z wybranymi zagadnieniami z historii, literatury, polityki, językoznawstwa, religii i kultury chińskiej. Student ma do wyboru konwersatoria z 5 dyscyplin, z których musi w ciągu dwóch lat zaliczyć 180 godzin i 12 punktów ECTS.										
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Praca roczna/ prezentacja/ egzamin										

Translatoryka stosowana		30						30	2	K_W03; K_W04; K_W09; K_U05; K_U06; K_U08; K_U13; K_U15; K_U16; K_U18, K_U19; K_U21; K_K04; K_K10, K_K11, K_K12	NKR
Treści programowe	Ćwiczenia obejmują 30 godzin w tym 20 godzin poświęconych tekstom biznesowym. Zajęcia przygotowują studenta do pracy tłumacza pisemnego oraz stanowią wprowadzenie do pracy tłumacza ustnego. Program obejmuje: 1. Tłumaczenia pisemne autentycznych tekstów z zakresu komunikacji biznesowej, prawa, techniki, polityki, dziennikarstwa (chińsko-polskie i polsko-chińskie) 2. Tłumaczenia ustne konsekwentne (chińsko-polskie i polsko-chińskie) 3. Wprowadzenie do tłumaczeń symultanicznych 4. Kształcenie technik i warsztatu tłumacza										
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie pisemne/ustne na ocenę										

Język i kultura starożytnych Chin			30					30	3	K_W03; KW04; K_W06; K_W07; K_W09; K_U02; K_U06; K_U08; K_U09; K_U11; K_K05; K_K06; K_K09; K_K11	NKR
Treści programowe	ĆWICZENIA POLEGAJĄ NA LEKTURZE TEKSTÓW HISTORIOGRAFICZNYCH, FILOZOFICZNYCH I UTWORÓW LITERACKICH NAPISANYCH W KLASYCZNYM JĘZYKU CHIŃSKIM (WENYANIE), ICH ANALIZIE JĘZYKOWEJ WRAZ Z OMÓWIENIEM NOWYCH ZAGADNIEŃ GRAMATYCZNYCH, A TAKŻE KULTUROWEJ, POZWALAJĄCEJ UMIEŚCIĆ CZYTANE TEKSTY W ODPOWIEDNIM KONTEKŚCIE. CELEM ZAJĘĆ JEST PODNOSZENIE KOMPETENCJI JĘZYKOWYCH W ZAKRESIE JĘZYKA KLASYCZNEGO.										
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie na ocenę										

Seminarium magisterskie			30					30	6	K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_W07, K_W08, K_W10, K_W11, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U05, K_U06, K_U07, K_U08, K_U09, K_U10, K_U11, K_U12, K_U14, K_U16, K_U17, K_U18, K_U19, K_U20, K_U21, K_U22 K_K01, K_K02, K_K04, K_K06, K_K07, K_K08, K_K09, K_K10, K_K11	J/L/H/F/NKR
--------------------------------	--	--	----	--	--	--	--	----	---	--	-------------

Treści programowe	SEMINARIUM PRZYGOTOWUJE TECHNICZNIE I MERYTORYCZNIE DO NAPISANIA PRACY MAGISTERSKIEJ I EGZAMINU MAGISTERSKIEGO. PRACA MAGISTERSKA JEST PRZYGOTOWYWANA POD OPIEKĄ PROWADZĄCEGO SEMINARIUM. OD UCZESTNIKÓW WYMAGANE JEST AKTYWNE UCZESTNICTWO, W TYM PRZYGOTOWYWANIE REFERATÓW NA WYBRANE TEMATY. PODCZAS SPOTKAŃ SEMINARNYJNYCH DYSKUTOWANE SĄ ZAGADNIENIA Z DZIEDZINY LITERATURY LUB HISTORII, LUB RELIGII I FILOZOFII, LUB SZTUKI I ESTETYKI, LUB JĘZYKOZNAWSTWA CHIŃSKIEGO.
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	rozszerzony konspekt pracy i plan badań

* w tym min. 5 punktów ECTS za przedmiot z dziedziny nauk społecznych

** przedmiot rozliczany w cyklu rocznym

*** np. językoznawstwo, literaturoznawstwo, historia, filozofia, nauki o kulturze i religii

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30

Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 280 + min. 30 godzin, które wynikają z zajęć ogólnouniwersyteckich

Łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów dla danego kierunku, poziomu i profilu (dla całego cyklu): 980 + min.

90 godzin, które wynikają z zajęć ogólnouniwersyteckich

Rok drugi

Semestr trzeci

Przedmiot ogólnouniwersytecki*									min. 30	4	-	-
Treści programowe	Zajęcia spoza oferty Wydziału Orientalistycznego służące ogólnemu rozwojowi naukowemu oraz osobistemu studenta. Treści programowe zgodne z treściami zapisanymi w sylabusie przedmiotu, którego wyboru dokonał student											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zgodne z symbolami efektów zapisanymi w sylabusie przedmiotu, którego wyboru dokonał student.											

Język i kultura chińska				90					90	6	K_E02; K_W04;K_W08; K_W09. K_W10;K_U02; K_U03;K_U05;K_U08; K_U15; K_U16; K_U18; K_U21; K_U22; K_K03; K_K05; K_K08; K_K09; K_K10; K_K11; K_K12	Nauki o kulturze i religii
Treści programowe	ĆWICZENIA OBEJMUJĄ 90 GODZIN, Z CZEGO 45 GODZIN POŚWIĘCONE JEST CHIŃSKIEMU BIZNESOWEMU, A 15 CHIŃSKIEMU JĘZYKOWI DYPLOMACJI I PRAWA. ZAJĘCIA MAJĄ NA CELU PODNOSZENIE OGÓLNYCH KOMPETENCJI JĘZYKOWYCH STUDENTÓW W ZAKRESIE CZTERECH UMIEJĘTNOŚCI: ROZUMIENIA TEKSTU PISANEGO, ROZUMIENIA ZE SŁUCHU, WYPOWIEDZI USTNEJ I WYPOWIEDZI PISEMNEJ. SZCZEGÓLNY NACISK KŁADZIE SIĘ NA ROZWÓJ UMIEJĘTNOŚCI ROZUMIENIA I PRZETWARZANIA JĘZYKA.											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie pisemne/ustne na ocenę											

Teksty źródłowe				60					60	6	K_W02; K_W03; K_W04; K_W05; K_W06; K_W07; K_W08; K_W09;K_U02; K_U06; K_U08; K_U09; K_U10; K_U12; K_U13; K_U15; K_U17; K_K08; K_K09	Literatura
Treści programowe	Zajęcia polegają na lekturze tekstów chińskich (współczesnych oraz klasycznych) o wysokim stopniu trudności - teksty literackie, teksty o charakterze społecznym, historycznym, filozoficznym, książkowe lub prasowe. Studenci czytają tekst na zajęciach i dokonują jego tłumaczenia, z elementami analizy treściowej i językowej.											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie pisemne/ustne na ocenę											

Cywilizacja chińska (do wyboru)		60						60	4	K_W03; K_W06; K_W07; K_W08; K_W10; K_W11; K_U01; K_U02; K_U03; K_U06; K_U08; K_U09; K_U10; K_U11; K_U17; K_U18; K_K01; K_K05; K_K07; K_K11	Historia /Literatura/Językoznawstwo /Nauki o Kulturze i Religii/
Treści programowe	Celem konwersatorium jest zapoznanie studentów z wybranymi zagadnieniami z historii, literatury, polityki, językoznawstwa, religii i kultury chińskiej. Student ma do wyboru konwersatoria z 5 dyscyplin, z których musi w ciągu dwóch lat zaliczyć 180 godzin i 12 punktów ECTS.										
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Praca roczna/ prezentacja/ egzamin										

Translatoryka stosowana		30						30	2	K_W03; K_W04; K_W09; K_U05; K_U06; K_U08; K_U13; K_U15; K_U16; K_U18, K_U19; K_U21; K_K04; K_K10, K_K11, K_K12	Nauki o Kulturze i Religii
Treści programowe	Ćwiczenia obejmują 30 godzin w tym 20 godzin poświęconych tekstom dyplomatycznym i prawnym. Zajęcia przygotowują studenta do pracy tłumacza pisemnego, oraz stanowią wprowadzenie do pracy tłumacza ustnego. Program obejmuje: 1. Tłumaczenia pisemne autentycznych tekstów z zakresu komunikacji biznesowej, prawa, techniki, polityki, dziennikarstwa (chińsko-polskie i polsko-chińskie) 2. Tłumaczenia ustne konsekwentne (chińsko-polskie i polsko-chińskie) 3. Wprowadzenie do tłumaczeń symultanicznych 4. Kształcenie technik i warsztatu tłumacza										
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie pisemne/ustne na ocenę										

Wykład monograficzny	30							30	2	K_W01; K_W02; K_W03; K_W05; K_U06; K_U07; K_K05; K_K06 K_K08; K_K09 K_K11	Nauki o Kulturze i Religii
Treści programowe	Celem wykładu jest przybliżenie studentom źródeł, historii rozwoju i najważniejszych zagadnień filozofii i doktryny buddyjskiej w Chinach										
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie pisemne/ustne na ocenę										
Seminarium magisterskie			30					30	6	K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_W07, K_W08, K_W10, K_W11, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U05, K_U06, K_U07, K_U08, K_U09, K_U10, K_U11, K_U12, K_U14, K_U16, K_U17, K_U18, K_U19, K_U20, K_U21, K_U22 K_K01, K_K02, K_K04, K_K06, K_K07, K_K08, K_K09, K_K10, K_K11	Językoznawstwo/ Literatura/Historia /Filozofia/Nauki o Kulturze i Religii
Treści programowe	SEMINARIUM PRZYGOTOWUJE TECHNICZNIE I MERYTORYCZNIE DO NAPISANIA PRACY MAGISTERSKIEJ I EGZAMINU MAGISTERSKIEGO. PRACA MAGISTERSKA JEST PRZYGOTOWYWANA POD OPIEKĄ PROWADZĄCEGO SEMINARIUM. OD UCZESTNIKÓW WYMAGANE JEST AKTYWNE UCZESTNICTWO, W TYM PRZYGOTOWYWANIE REFERATÓW NA WYBRANE TEMATY. PODCZAS SPOTKAŃ SEMINARIJNYCH DYSKUTOWANE SĄ ZAGADNIENIA Z DZIEDZINY LITERATURY LUB HISTORII, LUB RELIGII I										

	FILOZOFII, LUB SZTUKI I ESTETYKI, LUB JĘZYKOZNAWSTWA CHIŃSKIEGO.
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	złożenie rozdziału pracy dyplomowej

* w tym min. 5 punktów ECTS za przedmiot z dziedziny nauk społecznych

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30

Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 300 + min. 30 godzin, które wynikają z zajęć ogólnouniwersyteckich

Łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów dla danego kierunku, poziomu i profilu (dla całego cyklu): 980 + min.

90 godzin, które wynikają z zajęć ogólnouniwersyteckich

**Rok drugi
Semestr czwarty**

Język i kultura chińska				30					30	2	K_E02; K_W04; K_W07; K_W08; K_W09. K_W10; K_W11; K_U01; K_U02; K_U03; K_U04; K_U05; K_U06; K_U08; K_U09; K_U11; K_U12; K_U13; K_U15; K_U16; K_U17; K_U18; K_U19; K_U21; K_U22; K_K01; K_K02; K_K03; K_K05; K_K06; K_K08; K_K09; K_K10; K_K11; K_K12	Nauki o kulturze i religii
--------------------------------	--	--	--	----	--	--	--	--	----	---	---	----------------------------

Treści programowe	ĆWICZENIA OBEJMUJĄ 30 GODZIN, Z CZEGO 15 GODZIN POŚWIĘCONE JEST CHIŃSKIEMU BIZNESOWEMU, A 15 CHIŃSKIEMU JĘZYKOWI DYPLOMACJI I PRAWA. ZAJĘCIA MAJĄ NA CELU PODNOSZENIE OGÓLNYCH KOMPETENCJI JĘZYKOWYCH STUDENTÓW W ZAKRESIE CZTERECH UMIEJĘTNOŚCI: ROZUMIENIA TEKSTU PISANEGO, ROZUMIENIA ZE SŁUCHU, WYPOWIEDZI USTNEJ I WYPOWIEDZI PISEMNEJ. SZCZEGÓLNY NACISK KŁADZIE SIĘ NA ROZWÓJ UMIEJĘTNOŚCI ROZUMIENIA I PRZETWARZANIA JĘZYKA.										
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie pisemne/ustne na ocenę										

Wykład monograficzny	30								30	2	K_W01; K_W02; K_W03; K_W05; K_U06; K_U07; K_K05; K_K06 K_K08; K_K09K_K11	NKR
Treści programowe	Celem wykładu jest przybliżenie studentom źródeł, historii rozwoju i najważniejszych zagadnień filozofii i doktryny buddyjskiej w Chinach											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie pisemne/ustne na ocenę											

Seminarium magisterskie			30						30	26	K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_W07, K_W08, K_W10, K_W11, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U05, K_U06, K_U07, K_U08, K_U09, K_U10, K_U11, K_U12, K_U14, K_U16, K_U17, K_U18, K_U19, K_U20,	J/L/H/F/NKR
--------------------------------	--	--	----	--	--	--	--	--	----	----	---	-------------

											K_U21, K_U22 K_K01, K_K02, K_K04, K_K06, K_K07, K_K08, K_K09, K_K10, K_K11
Treści programowe	SEMINARIUM PRZYGOTOWUJE TECHNICZNIE I MERYTORYCZNIE DO NAPISANIA PRACY MAGISTERSKIEJ I EGZAMINU MAGISTERSKIEGO. PRACA MAGISTERSKA JEST PRZYGOTOWYWANA POD OPIEKĄ PROWADZĄCEGO SEMINARIUM. OD UCZESTNIKÓW WYMAGANE JEST AKTYWNE UCZESTNICTWO, W TYM PRZYGOTOWYWANIE REFERATÓW NA WYBRANE TEMATY. PODCZAS SPOTKAŃ SEMINARIJNYCH DYSKUTOWANE SĄ ZAGADNIENIA Z DZIEDZINY LITERATURY LUB HISTORII, LUB RELIGII I FILOZOFII, LUB SZTUKI I ESTETYKI, LUB JĘZYKOZNAWSTWA CHIŃSKIEGO.										
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	złożenie gotowej pracy dyplomowej										

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30

Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 90

Łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów dla danego kierunku, poziomu i profilu (dla całego cyklu): 980 + min.

90 godzin, które wynikają z zajęć ogólnouniwersyteckich

Procentowy udział liczby punktów ECTS w łącznej liczbie punktów ECTS dla każdej z dyscyplin, do których przyporządkowano kierunek studiów.

Dziedzina nauki	Dyscyplina naukowa	Procentowy udział liczby punktów ECTS w łącznej liczbie punktów ECTS dla każdej z dyscyplin
nauki humanistyczne	nauki o kulturze i religii	68%
nauki humanistyczne	literaturoznawstwo	15%
nauki humanistyczne	językoznawstwo	5%
nauki humanistyczne	filozofia	1%
nauki humanistyczne	historia	5%

